

M
3889-85

TRAS LOS MONTES

Nouvelles Mélodies espagnoles

Chantées par

CAPOUL

M^{me} ENGALLY

FAURE

SORIA

GAILHARD

BONNEHÉE

LAUWERS

PAGANS

VALDEC

- | | | | | |
|----|---------------------|--------------------|-----|----|
| 1 | Niña Mia | <i>Habanera</i> | 1-2 | 5. |
| 2 | Chanson Catalane | | 1-2 | 5. |
| 3 | Toi | <i>Romance</i> | | 4. |
| 4 | Quand je la vis | <i>Soledad</i> | 1-2 | 5. |
| 5 | La Perle | <i>Playera</i> | | 4. |
| 6 | Chanson Arabe | | 1-2 | 5. |
| 7 | A Minuit | <i>Soneto</i> | | 5. |
| 8 | Les Filles de Cadix | <i>Chanson</i> | 1-2 | 4. |
| 9 | Madame la Marquise | <i>Tango</i> | 1-2 | 3. |
| 10 | Madrid | <i>Ronda</i> | 1-2 | 4. |
| 11 | Ninette | <i>Seguidillas</i> | 1-2 | 5. |
| 12 | Pépa | <i>Soledad</i> | | 4. |
| 13 | Le Lever | <i>Aubade</i> | | 4. |
| 14 | Absence | <i>Mélodie</i> | | 4. |
| 15 | L'Andalouse | | 1-2 | 5. |

Musique de

MANUEL GIRO

N.B. — Les mélodies suivies des N^{os} 1 et 2, sont publiées dans 2 tons:
N^o 1 pour Baryton ou Contralto, N^o 2 pour Tenor ou Soprano.

Les chansons N^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 11 sont avec paroles espagnoles et traduction française de DTAGLIAFICO;
Les autres sur des poésies d'Alfred de MUSSET et Théophile GAUTIER.

PARIS,

AU MÉNESTREL, 2^{bis} Rue Vivienne, HEUGEL & Fils
Éditeurs pour tous Pays

PARIS: IMP. NOUVELLE.

AU MÉNESTREL
2^{bis} Rue Vivienne
HEUGEL & Fils

Nº 3.

TOI!

Andante sostenuto.

espressivo.

1. *5* U - na ma - re jo te - ni - a... Ay! que no - l'he
vis - ta may!... Sens la se - va a - mor - la - vi - da Es - de
dim: *pp* *ff* *dolce.*
llà - gri - mas un - mar, De llà - gri - mas un mar. U - na
f *p* *3*
do - na jo es - ti - ma - ba - Com - las flors las do - nas -
ff *3* *p* *dim:*
son - y - la es - pi - na y - la es - pi - na por - to an - ca -
f *con forza.* *f* *4*
- re es - fon - ça - da es - fon - ça - da dins del cor!

Andante sostenuto.

espressivo.

2. De la pà - tria m'en - ce - ni - a En las glo - rias
f
in - mor - tals, Y hem en - trat la po - bre pà - tria Tots ple -
dim. *pp* *ff* *dolce.*
- gats á foch y á - sanh, á foch y á - sanh. Ho - ra
f *p* *3*
ma - la ven - tu - ra - da ha t'in - gut la me - va
ff *3* *p* *dim:*
sort... Quants y quants de bo - na ga - na de bo - na ga -
f *con forza.* *dim:* *3*
- na se u'a - ni - ri - an del mon! se n'a - ni - ri - an del mon!

TRAS LOS MONTES

1

Nouvelles mélodies espagnoles

PAROLES CATALANES

de

A. QUINTANA.

№ 3.

TOI!

ROMANCE

de

MANUEL GIRO.

TRADUCTION FRANÇAISE

de

D. TAGLIAFICO.

Andante sostenuto.

PIANO.

p dolce.

marcato.

% espressivo.

Que le jour ef - fa - ce l'om-bre,
Je te vois dans le nu - a - ge,

Que la nuit suc - cède au jour,
Dans mes son - ges je te vois.

f

C'est — toi que — mon re — gard som — bre — Cherche en —
 Mes — yeux gar — dent ton — i — ma — ge — Et — j'en —

f

dim. *pp* *3* *ff*

— core, — ô cher a — mour, en — core ô cher a — mour! —
 — tends — tou — jours ta — voix, J'en — tends tou — jours ta voix. —

dim. *pp* *ff*

dolce.

Du so — leil l'ar — den — te flam —
 Jus — qu'au jour, cé — leste — au — ro —

dim. *dolcissimo* *3*

f *p* *3* *ff* *3*

— me — Nous re — vient et puis s'en — fuit, Tu sais bien que dans mon
 — re, C'est mon rêve et c'est ma foi, Où pour être heu — reux en —

f *p* *ff*

p *3* *f*
 â-me, que dans mon â-me, Mon a-mour n'a pas de nuit,
 -co-re, heu-reux en-co-re, Dieu m'em-por-te-ra vers toi,
p *dim.* *f*

con forza. *ff* *1re FOIS.*
 non, non, — pas de nuit. —
 vers toi, oui — vers toi. —
ff *dolce.* *p* *marcato.*

f *dim.* *p*

2e FOIS POUR FINIR.
 toi ! —
pp